

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 28. októbra 2014

K bodu č. 13 : Návrh podmienok na predĺženie nájomných zmlúv k prenájmu NP v správe spol. Bysprav s.r.o.

1. Denisa Gyeráková
2. SATUR Travel, a.s.

Návrh predkladá:

Ing. Ján Poľakovský v.r.
zástupca prednostu

Materiál obsahuje:

A/ Návrh uznesenia
B/ Návrh na predĺženie NZ ...
C/ Žiadosť nájomcu
D/ Stanoviská komisií

Návrh spracoval:

Ing. Mária Kulcsárová v.r.
vedúca oddelenia rozvoja mesta

V Galante, 17.10.2014

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

podmienky na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej č. 944 v Galante v správe spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta nasledovne:

Nebytový priestor : ul. Hlavná č.944 v Galante
Nájomca : Denisa Gyeráková, Clementisové sady č. 905/7, Galanta
IČO : 43536743
Účel nájmu : Predajňa dámskeho textilu
Doba nájmu : na dobu určitú od 1.12.2014 do 30.11.2019
Plocha nebytového priestoru : 42m²
Nájomné za m² : 128,25€
Ročné nájomné : 5.386,56€

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhrádza v prospech dodávateľov.

Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy.

u k l a d á

vyhotoviť dodatok nájomnej zmluvy v zmysle schváleného uznesenia.

Z: konateľ spoločnosti Bysprav s.r.o.

T: do 31.11.2014

Návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej č.944 v Galante v správe spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta–Denisa Gyeráková

Nájomkyňa nebytového priestoru na ul. Hlavnej č. 944 v Galante Denisa Gyeráková dňa 20.08.2014 doručila žiadosť o predĺženie NZ k nebytovému priestoru "Predajňa dámskeho textilu". K nebytovému priestoru je uzatvorená nájomná zmluva č. 245/2009 zo dňa 20.08.2009, s dodatkom č. 1/2011 zo dňa 27.12.2011, č. 2/2013 zo dňa 31.12.2012, č. 3/2013 zo dňa 19.12.2013. Nájomkyňa si plní všetky povinnosti vyplývajúce z NZ a nemá pohľadávky na nájme. Na základe podkladov správcu NP Bysprav s.r.o. Galanta oddelenie rozvoja mesta spracovalo návrh podmienok na predĺženie NZ na ďalšie obdobie. Materiál bol predložený na zasadnutie komisie OSCRaRR a komisie finančnej a správy majetku. Stanoviská komisií sú v prílohe materiálu.

Doterajší stav:

Nebytový priestor : ul. Hlavná č.944 v Galante
Nájomca : Denisa Gyeráková, Clementisové sady č. 905/7, Galanta
IČO : 43536743
Účel nájmu : Predajňa dámskeho textilu
Doba nájmu : na dobu určitú od 1.12.2009 do 30.11.2014
Plocha nebytového priestoru : 42m²
Nájomné za m² : 128,25 €
Ročné nájomné : 5.386,56€

Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy:

Nebytový priestor : ul. Hlavná č.944 v Galante
Nájomca : Denisa Gyeráková, Clementisové sady č. 905/7, Galanta
IČO : 43536743
Účel nájmu : Predajňa dámskeho textilu
Doba nájmu : na dobu určitú od 1.12.2014 do 30.11.2019
Plocha nebytového priestoru : 42m²
Nájomné za m² : 128,25€
Ročné nájomné : 5.386,56€

Denisa Gyeráková, Clementisove Sady 905/7, 924 01 Galanta

BYSPRAV spol. s r.o.
Nová Doba 924/13
Galanta

V Galante dňa 20. augusta 2014

1. 8. 2014

BYSPRAV spol. s r.o.	
GALANTA	
sestavuje: 20. 8. 2014	
Došlo:	20. AUG 2014
Č. j.	673 P.B.

Vec : Žiadosť

Vzhľadom na skutočnosť že dňa 30.11.2014 končí nájomná zmluva č. 245/2009 na nebytové priestory na ul. Hlavnej 944 v Galante . Vás touto cestou žiadam o predĺženie zmluvy na ďalšie obdobie.

Za kladné vybavenie žiadosti vopred ďakujem a zostávam s pozdravom.

DENISA GYERÁKOVÁ
VAJANSKÉHO 905/7, 924 01 GALANTA
IČO: 43 596 741 DIČ: 7077436052
-1-

MESTSKÝ ÚRAD GALANTA	
Došlo: 21-08-2014	Registrácia zr:
Podacie číslo: 19237	Štart. znak hubo:
Prílohy:	Vybavuje: <i>MC Kucsová</i>

Mestský úrad Galanta
odd. podnikateľskej činnosti

V Galante, 21.8.2014

Vec : Predloženie písomnej dokumentácie

V prílohe listu Vám zasielam podklady , potrebné k predĺženiu nájomnej zmluvy Denisa Gyeráková , Cimetisove Sady 905/7 , 924 01 , Galanta.

Nebytový priestor : Hlavná 944

- Žiadosť o predĺženie nájomnej zmluvy, zo dňa 20.8.2014
- Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 245/2009, zo dňa 6.11.2009
- Dodatok č. 1/2011 ,zo dňa 27.12.2011
- Dodatok č. 2/2013 ,zo dňa 31.12.2012
- Dodatok č. 3/2013 ,zo dňa 19.12.2013
- Vybavenosť nebytového priestoru : vykurovaný samostatne na vlastné náklady nájomcu, má vlastné sociálne zariadenie.
- Technický stav nebytového priestoru : technický stav udržiavaný, nepožaduje žiadne investície.

S pozdravom

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta
-3-

Prílohy : 5x

STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 13.10.2014 prerokovala návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy

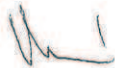
- a) NP ul. Hlavná 944/Gyeráková
- b) NP ul. Hlavná 945/SATUR TRAVEL a.s.

Finančná komisia odporúča MsZ chváliť:

- a) predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej č. 944 pre Denisu Gyerákovú v zmysle predloženého návrhu podmienok
- b) predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej č. 945 pre obchodnú kanceláriu SATUR TRAVEL a.s. v zmysle predloženého návrhu podmienok

Peter Závodský v.r.
predseda komisie

Zapisovateľka: Katarína Kluchová



Stanovisko
komisie OSCRaRR zo dňa 07.10.2014

K bodu č. 1 - Návrh podmienok na predĺženie NZ – Denisa Gyeráková

Komisia prerokovala predložený materiál, ktorý jednohlasne počtom hlasov 4 odporučila predložiť na rokovanie MsZ bez pripomienok.

Zsolt Takáč
predseda komisie v.r.

Zapísala: A. Deáková



Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

podmienky na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej č. 945 v Galante v správe spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta nasledovne:

Nebytový priestor	: ul. Hlavná č.945 v Galante
Nájomca	: SATUR TRAVEL a.s., ul. Miletičova 1, 824 72 Bratislava
IČO	: 35787201
Účel nájmu	: Obchodná kancelária SATUR TRAVEL
Doba nájmu	: na dobu určitú od 01.01.2015 do 31.12.2015
Plocha nebytového priestoru	: 25,93m ²
Nájomné za m²	: 147,99€
Ročné nájomné	: 3.837,38€

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhrádza v prospech dodávateľov.

Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy.

u k l a d á

vyhotoviť nájomnú zmluvu v zmysle schváleného uznesenia.

Z: konateľ spoločnosti Bysprav s.r.o.

T: do 30.11.2014

Návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul.Hlavnej č.945 v Galante v správe spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta-SATUR TRAVEL a.s.

Nájomca nebytového priestoru na ul. Hlavnej č.945 v Galante spoločnosť SATUR TRAVEL, a.s. dňa 26.9.2014 predložila žiadosť o predĺženie NZ k nebytovému priestoru "Obchodná kancelária SATUR TRAVEL" na obdobie jedného roka do 31.12.2015.

S nájomcom je uzatvorená zmluva o nájme č. 2298 zo dňa 07.04.1999, s dodatkom č.1/2000 zo dňa 03.01.2000, dodatok č.2/2000 zo dňa 02.05.2000, zmluva č.101/2001 zo dňa 29.10.2001, dodatok č.1/2003 zo dňa 18.11.2003, dodatok č.2/2007 zo dňa 22.11.2007, dodatok č. 3/2008 zo dňa 03.10.2008, dodatok č. 4/2012 zo dňa 19.01.2012 a dodatok č. 5/2012 zo dňa 31.12.2012, dodatok č. 6/2013 zo dňa 10.12.2013, dodatok č. 7/2013 zo dňa 10.12.2014. Nájomca NP si plní všetky podmienky vyplývajúce z nájomnej zmluvy a nemá pohľadávku na nájomnom.

Na základe podkladov správcu NP Bysprav s.r.o. Galanta ORM spracovalo návrh podmienok na predĺženie NZ. Materiál bol predložený na zasadnutie komisie OSCRaRR a komisie finančnej a správy majetku. Stanoviská komisií sú v prílohe materiálu.

Doterajší stav:

Nebytový priestor	: ul. Hlavná č.945 v Galante
Nájomca	: SATUR TRAVEL a.s., ul. Miletičova 1, 824 72 Bratislava
IČO	: 35787201
Účel nájmu	: Obchodná kancelária SATUR TRAVEL
Doba nájmu	: na dobu určitú od 01.01.2014 do 31.12.2014
Plocha nebytového priestoru	: 25,93m ²
Nájomné za m²	: 147,99€
Ročné nájomné	: 3.837,38€

Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy:

Nebytový priestor	: ul. Hlavná č.945 v Galante
Nájomca	: SATUR TRAVEL a.s., ul. Miletičova 1, 824 72 Bratislava
IČO	: 35787201
Účel nájmu	: Obchodná kancelária SATUR TRAVEL
Doba nájmu	: na dobu určitú od 01.01.2015 do 31.12.2015
Plocha nebytového priestoru	: 25,93m ²
Nájomné za m²	: 147,99€
Ročné nájomné	: 3.837,38€



BYSPRAV spol. s r.o.
Nová Doba 924/13
924 01 Galanta

26. SEP. 2014

YGP

Bratislava 25.09.2014

Vec : Žiadosť.

Vážený prenajímateľ,

ako nájomca nebytových priestorov v zmysle zmluvy o nájme č. 101/2001 v znení jej dodatkov sa týmto obraciame na Vás so žiadosťou o predĺženie nájmu na rok 2015

S pozdravom,

JUDr. ĽUDMILA MASARIKOVÁ
podpredseda predstavenstva

JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva

Mestský úrad Galanta
odd. podnikateľskej činnosti
Mierové nám. 940/1
924 01 Galanta

V Galante, 26.9.2014

Vec : Predloženie písomnej dokumentácie

V prílohe listu Vám zasielam podklady , potrebné k predĺženiu nájomnej zmluvy SATUR TRAVEL a.s., Miletičova 1, 824 72 Bratislava
Nebytový priestor : ul.Hlavná č. 945

- Žiadosť o predĺženie nájomnej zmluvy, zo dňa 25.9.2014
- Zmluva o nájme nebytových priestorov č.2298 , zo dňa 7.4.1999
- Dodatok č. 1/2000 ,zo dňa 3.1.2000
- Dodatok č. 2/2000 ,zo dňa 2.5.2000
- Zmluva o nájme nebytových priestorov, zo dňa 29.10.2001 (101/2001)
- Dodatok č. 1/2003, zo dňa 18.11.2003
- Dodatok č. 2/2007, zo dňa 22.11.2007
- Dodatok č. 3/2008 ,zo dňa 3.10.2008
- Dodatok č. 4/2012 ,zo dňa 19.1.2012
- Dodatok č. 5/2012, zo dňa 31.12.2012
- Dodatok č. 6/2013 ,zo dňa 10.12.2013
- Dodatok č. 7/2013, zo dňa 10.12.2013
- Pôdorys nebytového priestoru s vyznačenými podlahovými plochami
- Interné oznámenie o stave pohľadávok
- Vybavenosť nebytového priestoru : vykurovaný samostatne na vlastné náklady nájomcu, má vlastné sociálne zariadenie.
- Technický stav nebytového priestoru : technický stav udržiavaný, nepožaduje žiadne investície.

S pozdravom

BYSPRAV spol. s r.o.

Galanta

-3-

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 13.10.2014 prerokovala návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy

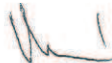
- a) NP ul. Hlavná 944/Gyeráková
- b) NP ul. Hlavná 945/SATUR TRAVEL a.s.

Finančná komisia odporúča MsZ chváliť:

- a) predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej č. 944 pre Denisu Gyerákovú v zmysle predloženého návrhu podmienok
- b) predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej č. 945 pre obchodnú kanceláriu SATUR TRAVEL a.s. v zmysle predloženého návrhu podmienok

Peter Závodský v.r.
predseda komisie

Zapisovateľka: Katarína Kluchová



Stanovisko
komisie OSCRaRR zo dňa 07.10.2014

K bodu č. 2 - Návrh podmienok na predĺženie NZ SATUR TRAVEL a.s.

Komisia prerokovala predložený materiál, ktorý jednohlasne počtom hlasov 4 prítomných odporučila predložiť na rokovanie MsZ bez pripomienok.

Zsolt Takáč
predseda komisie v.r.

Zapísala: A. Deáková

